# O Mundo Visto de Minha Pipa

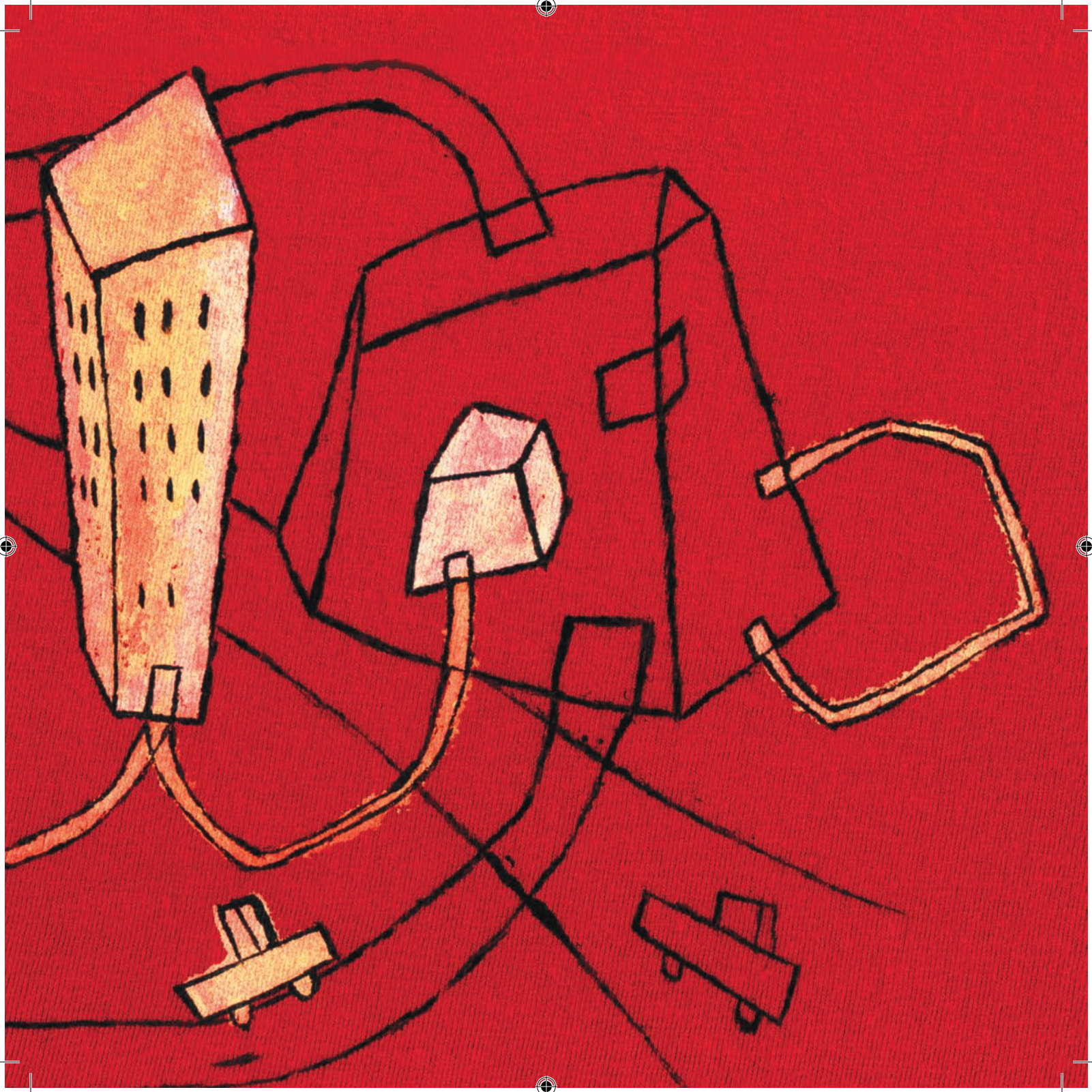
Fernando Lasheras

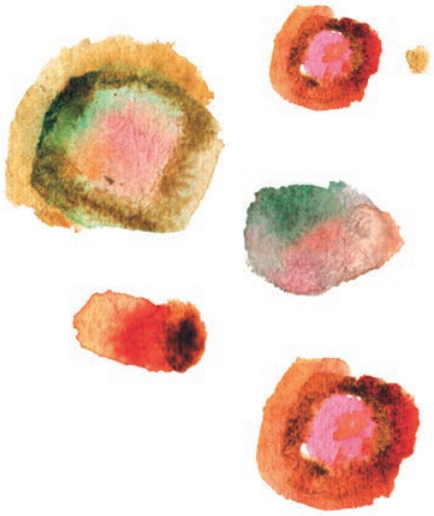
ILUSTRAÇÕES Miguel Ángel Pérez Arteaga

TRADUÇÃO Noelly Russo



casa amarelinha





# O Mundo Visto de Minha Pipa

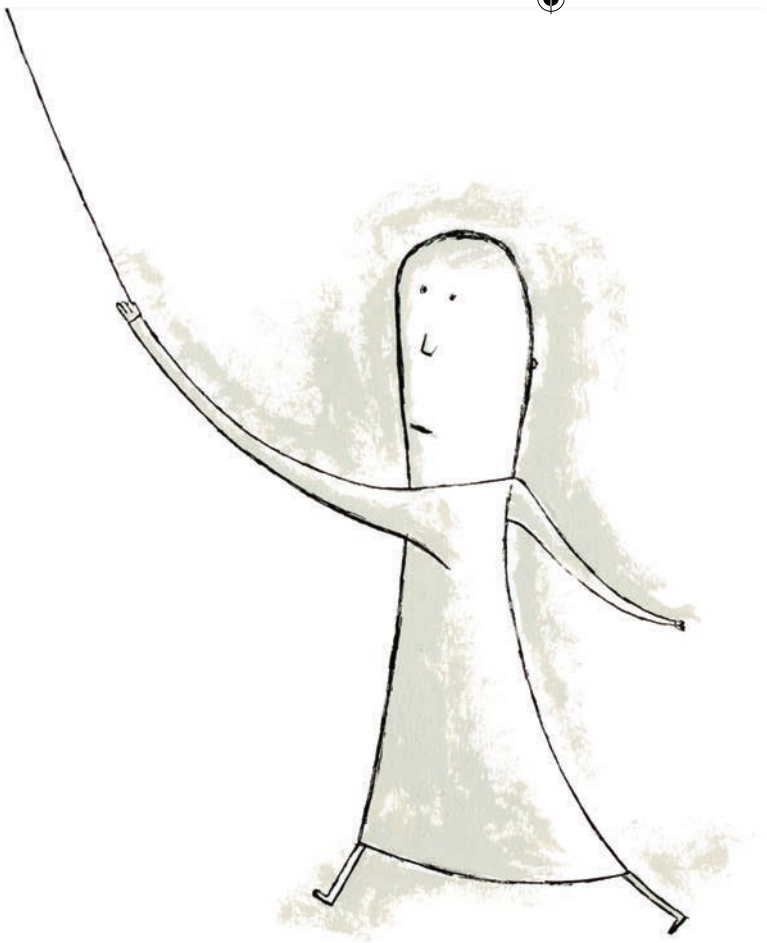
Fernando Lasheras

Miguel Ángel Pérez Arteaga
ILUSTRAÇÕES

Noelly Russo
TRADUÇÃO

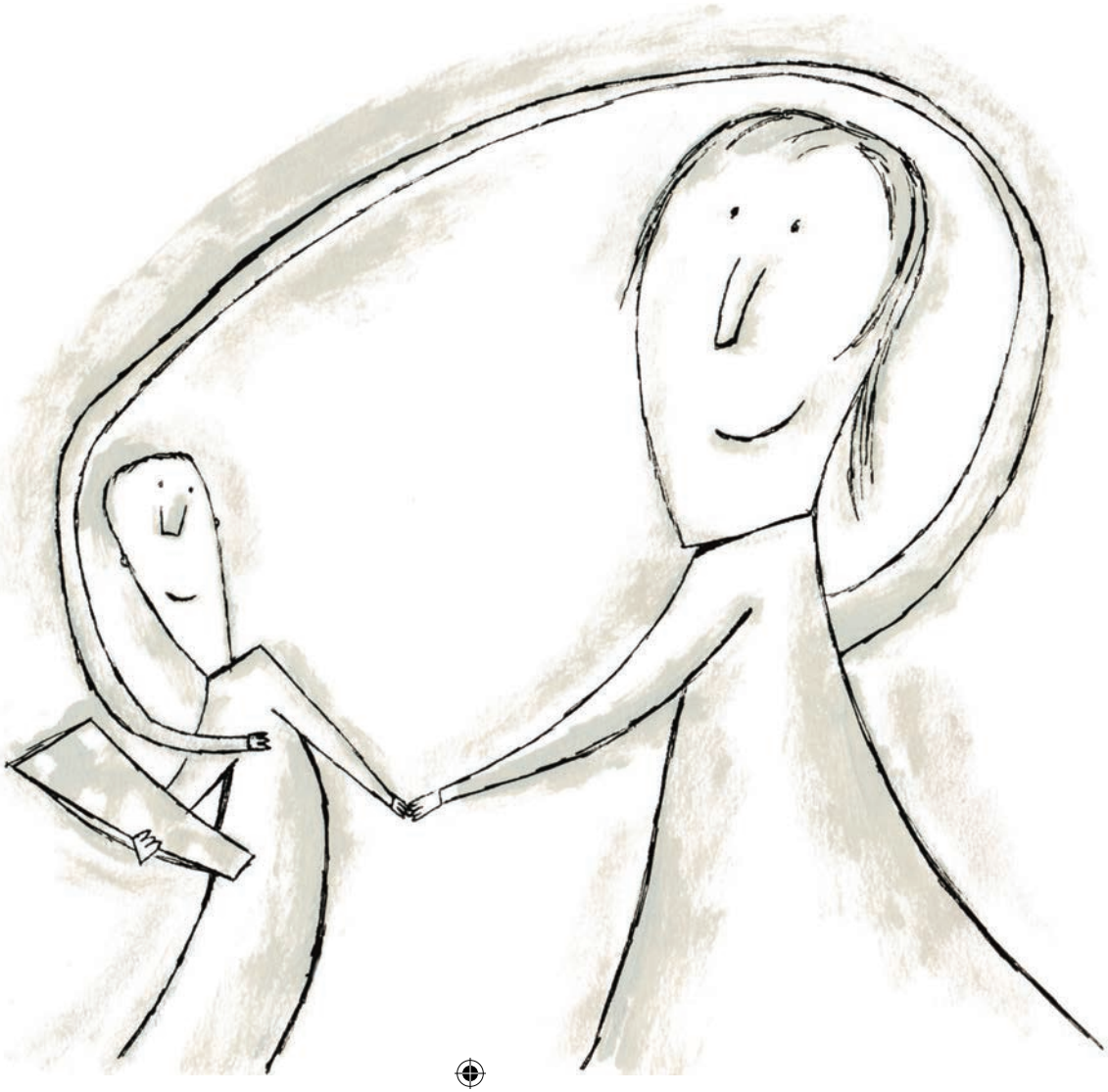
casa amarelinha

Naquele dia, decidi recolher minha pipa mais cedo.
Havia muito vento: era um vento suave,
mas persistente.

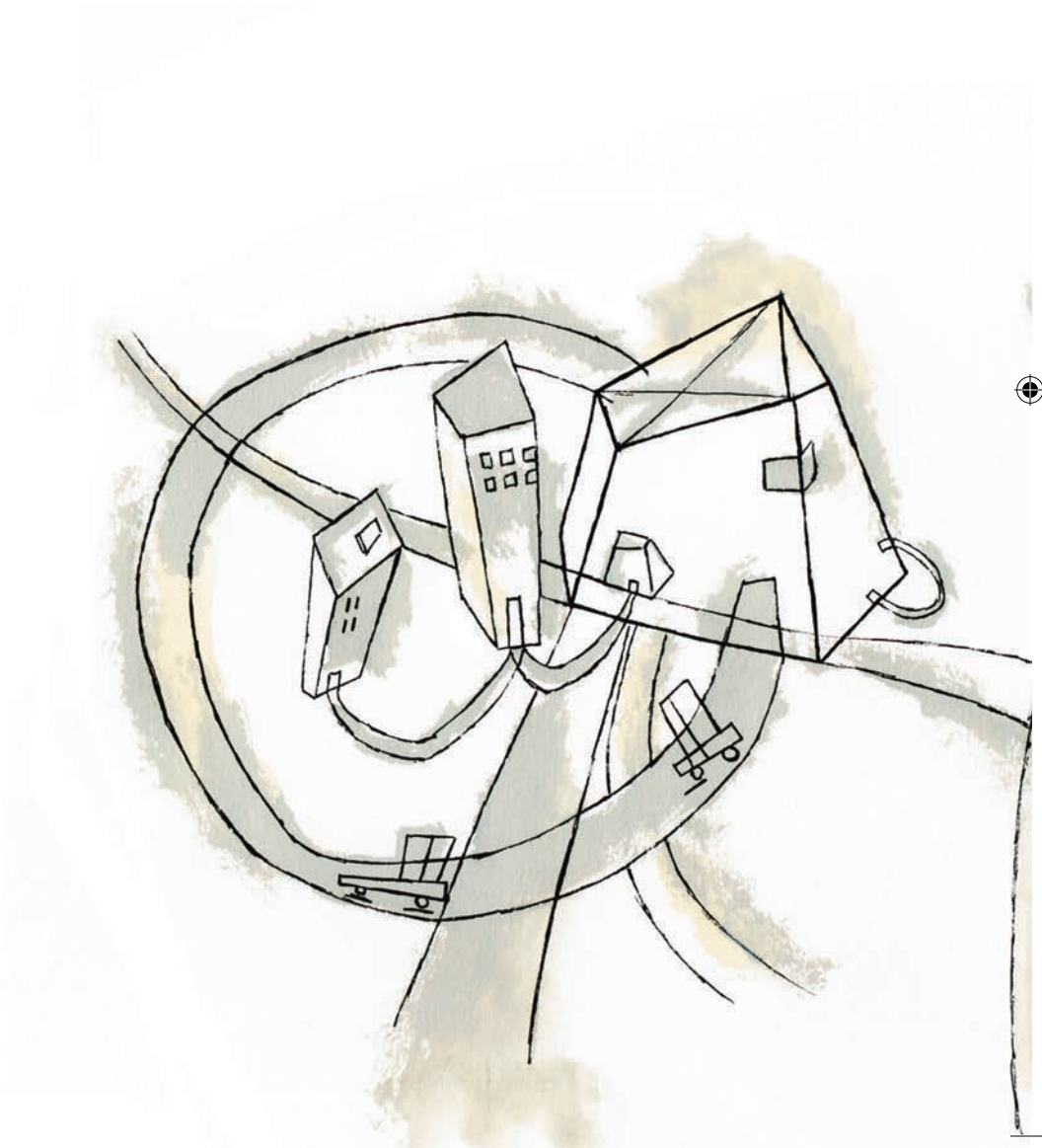




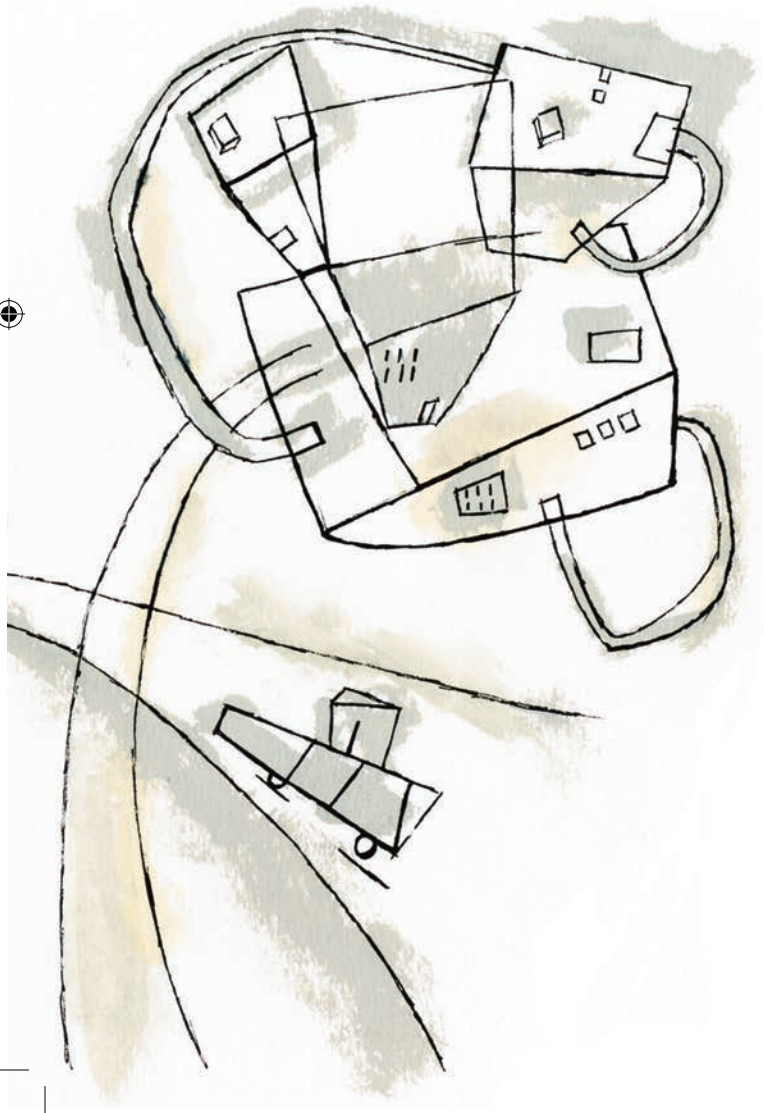
Minha mãe veio me buscar.

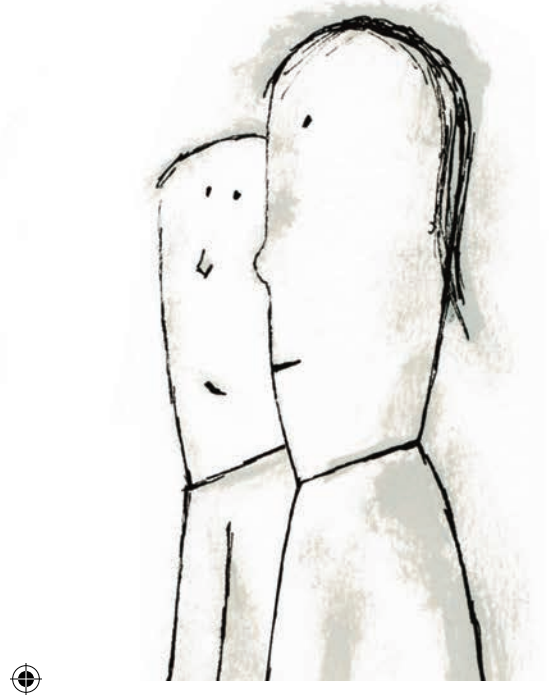


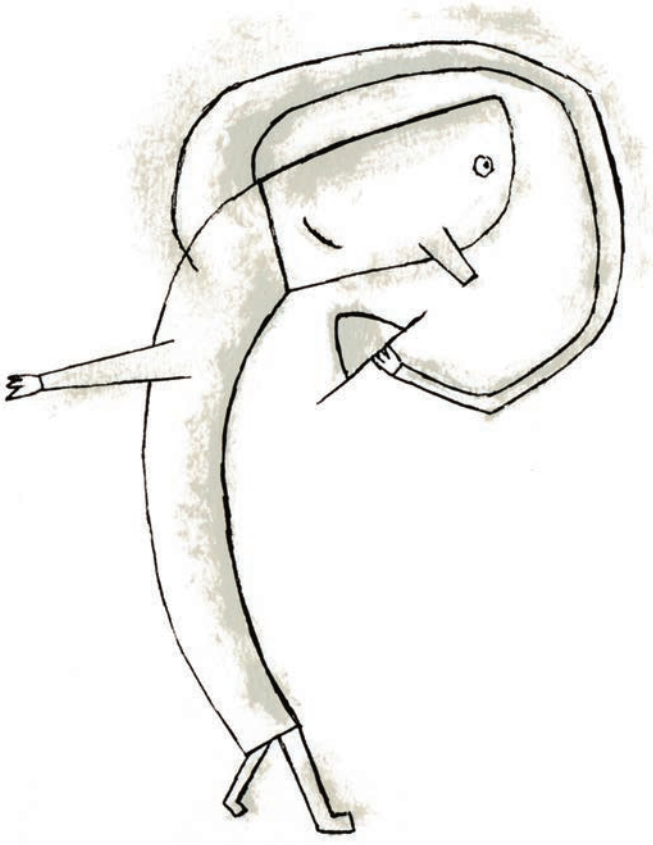




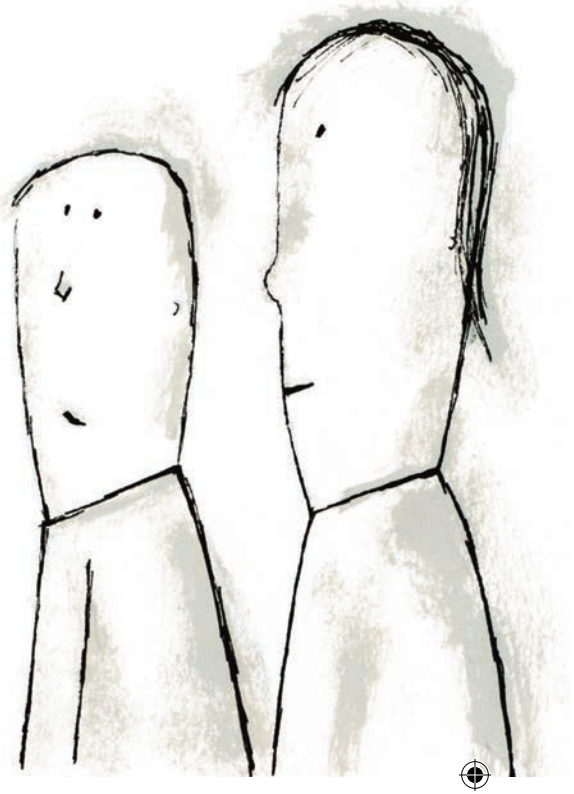
Como em todas as tardes,
voltando para casa, encontramos com o senhor **i**,
um senhor muito amável e muito magro.

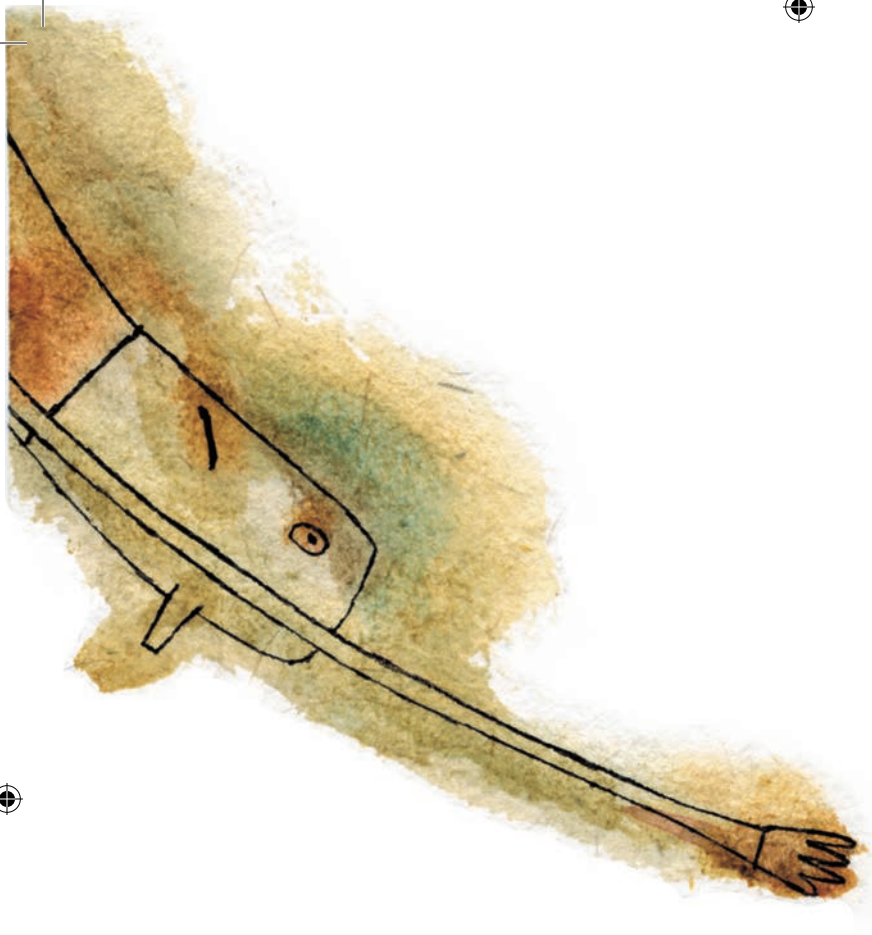






Sempre que o via,
eu imaginava que, um dia, o vento
o faria tropeçar: levaria seu chapéu
e ele já não poderia mais saudar...





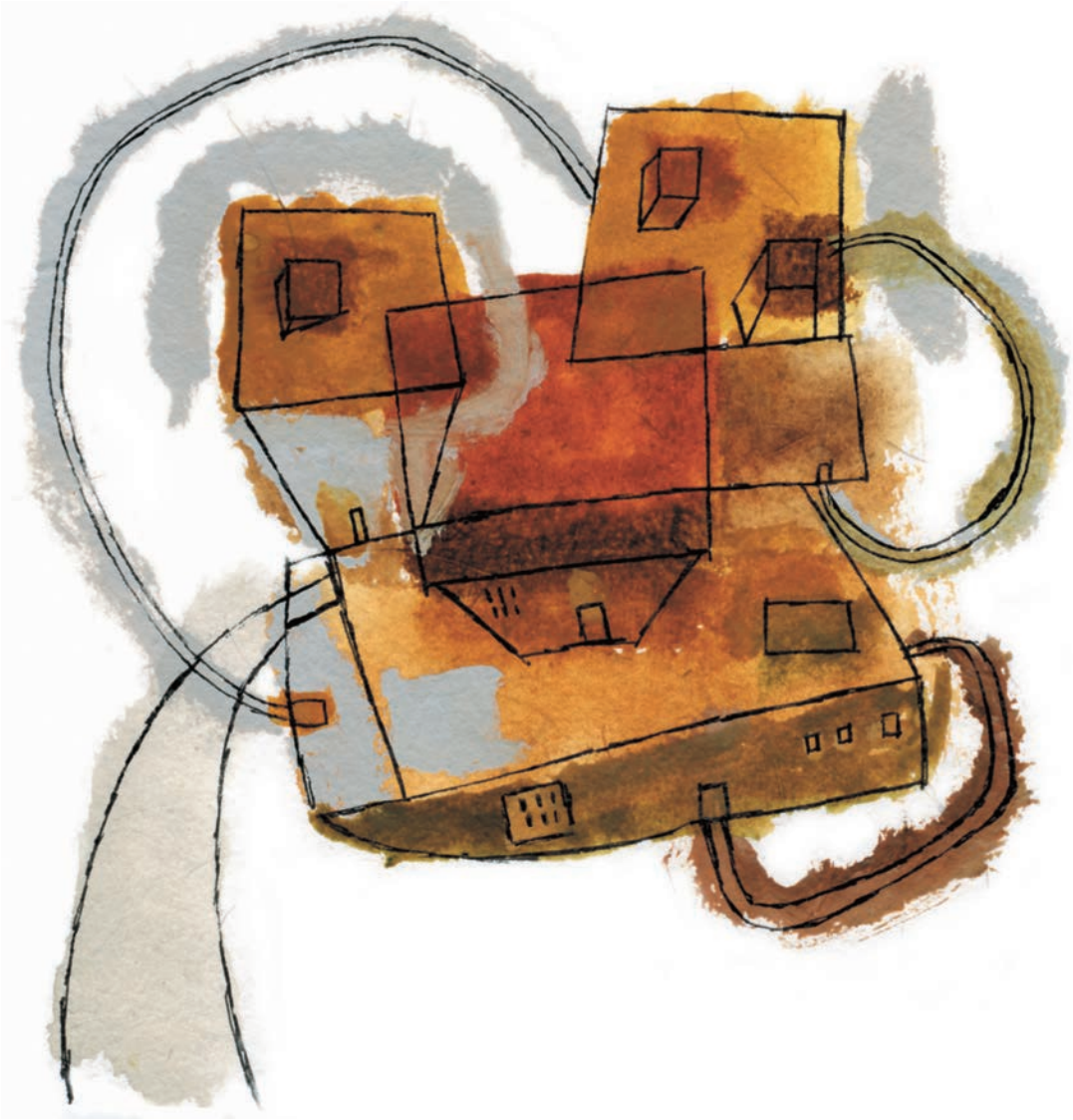


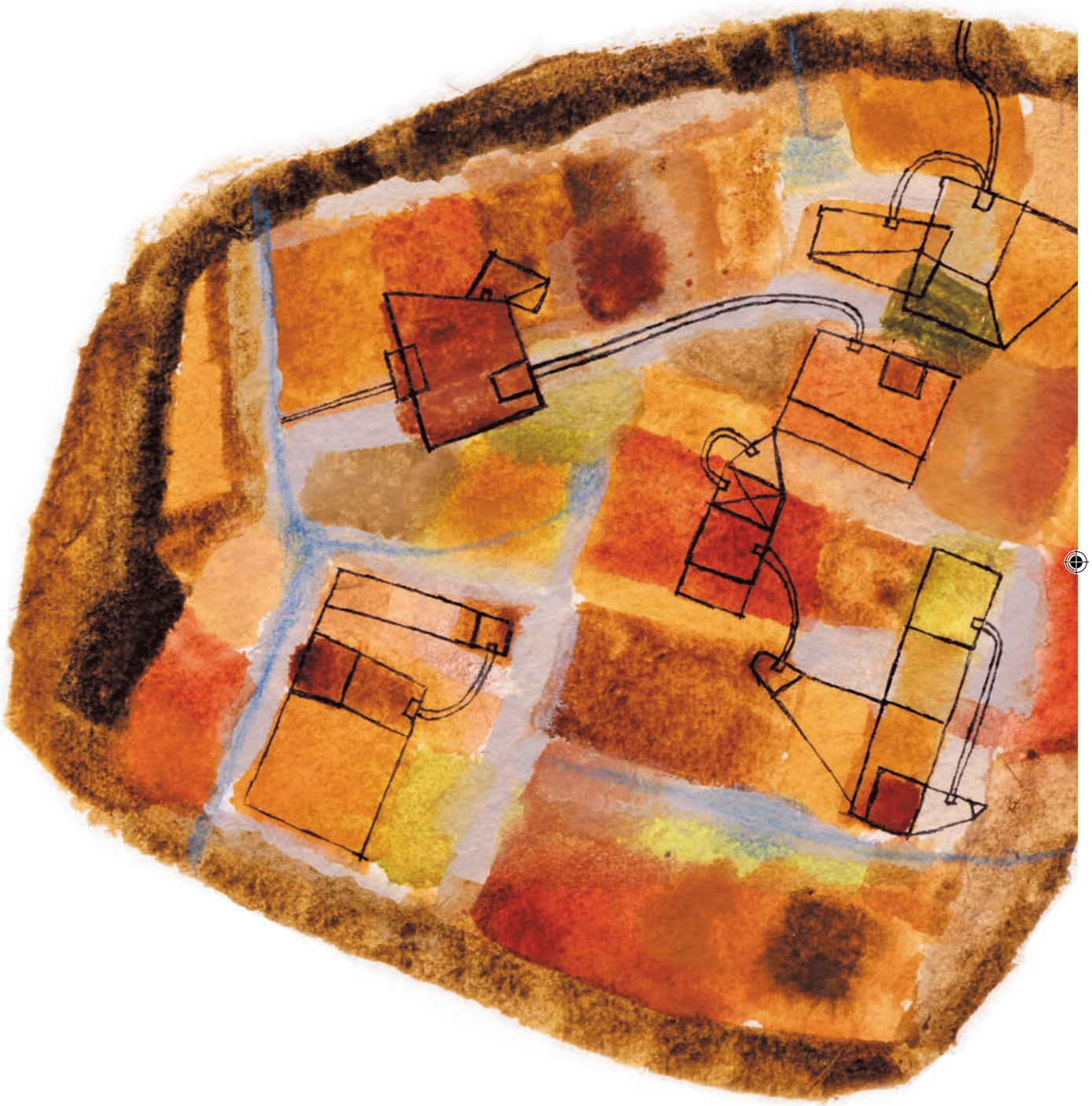
Eu o imaginava correndo atrás do chapéu
até que o vento, estufando seu casaco,
o levaria pelos ares,
como uma folha de papel.

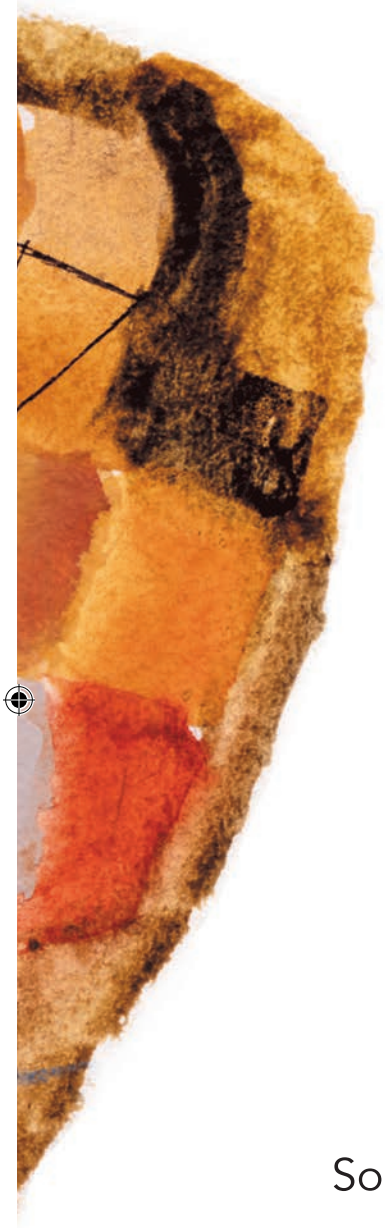




Por cima dos edifícios.



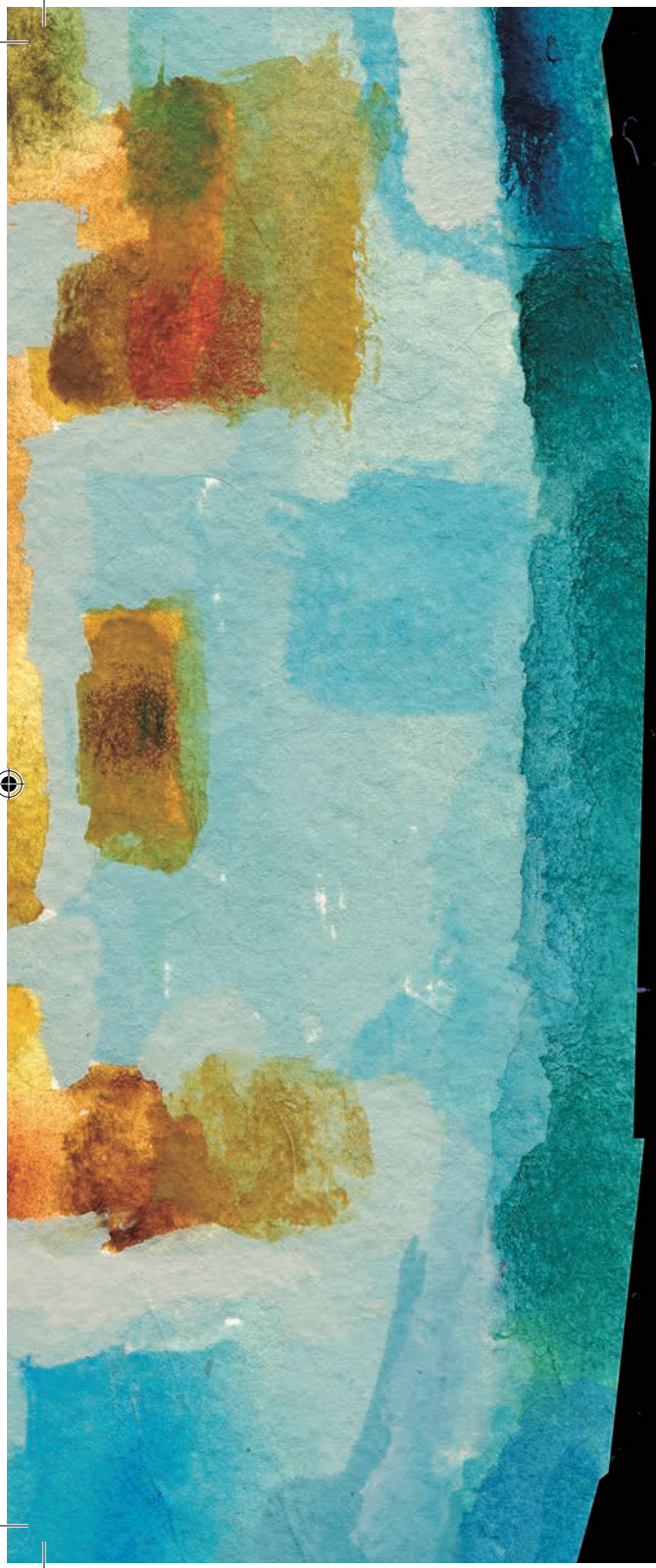






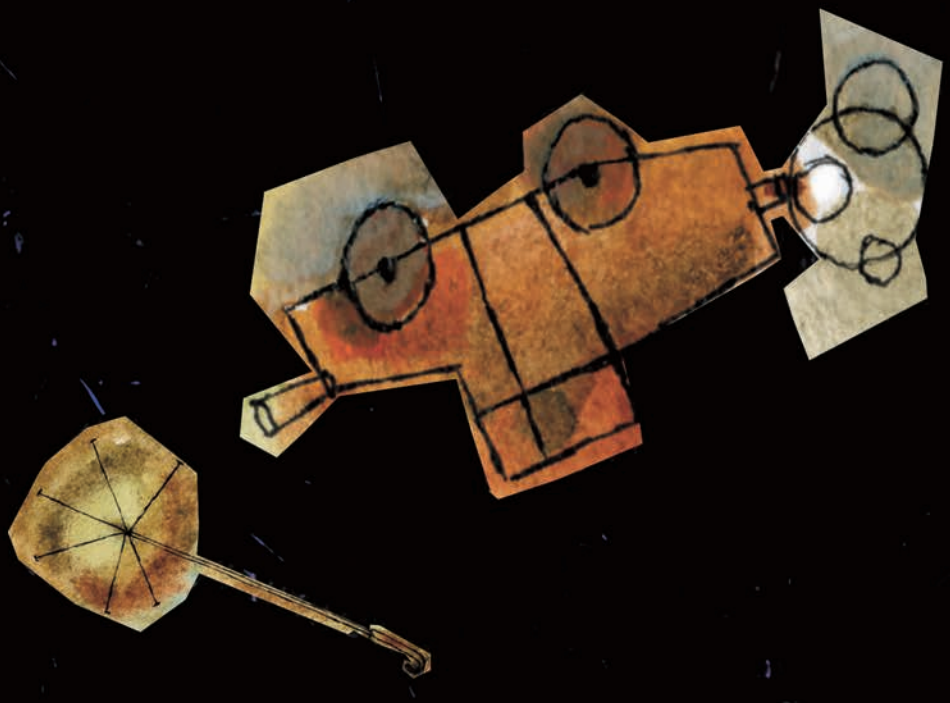
Sobrevoando as cidades e os rios.





Vendo o mundo,
como os astronautas veem.

Chegaria ao lugar onde se encontram
todos os objetos que o vento leva:
guarda-chuvas, jornais, lençóis,
pequenos animais domésticos...

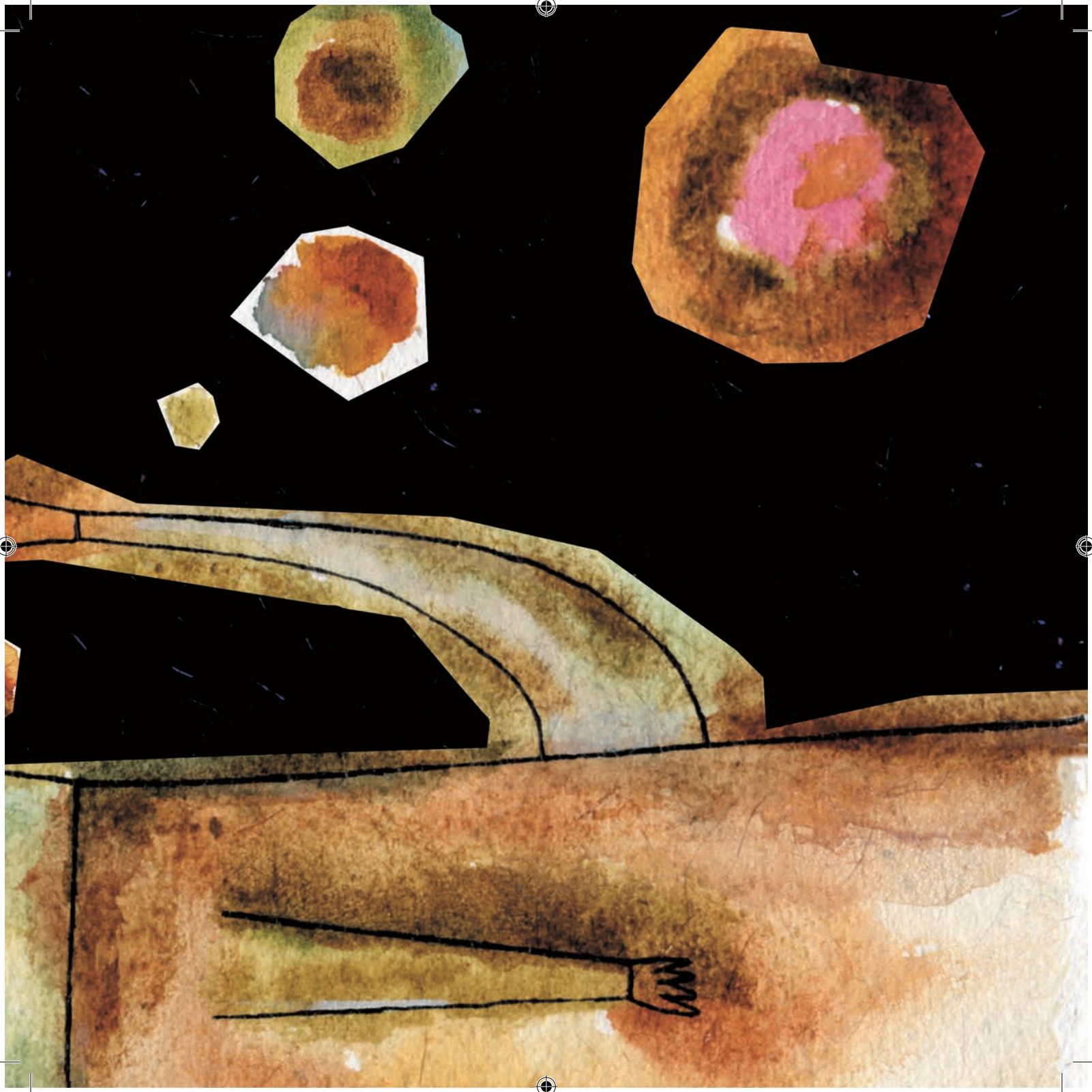


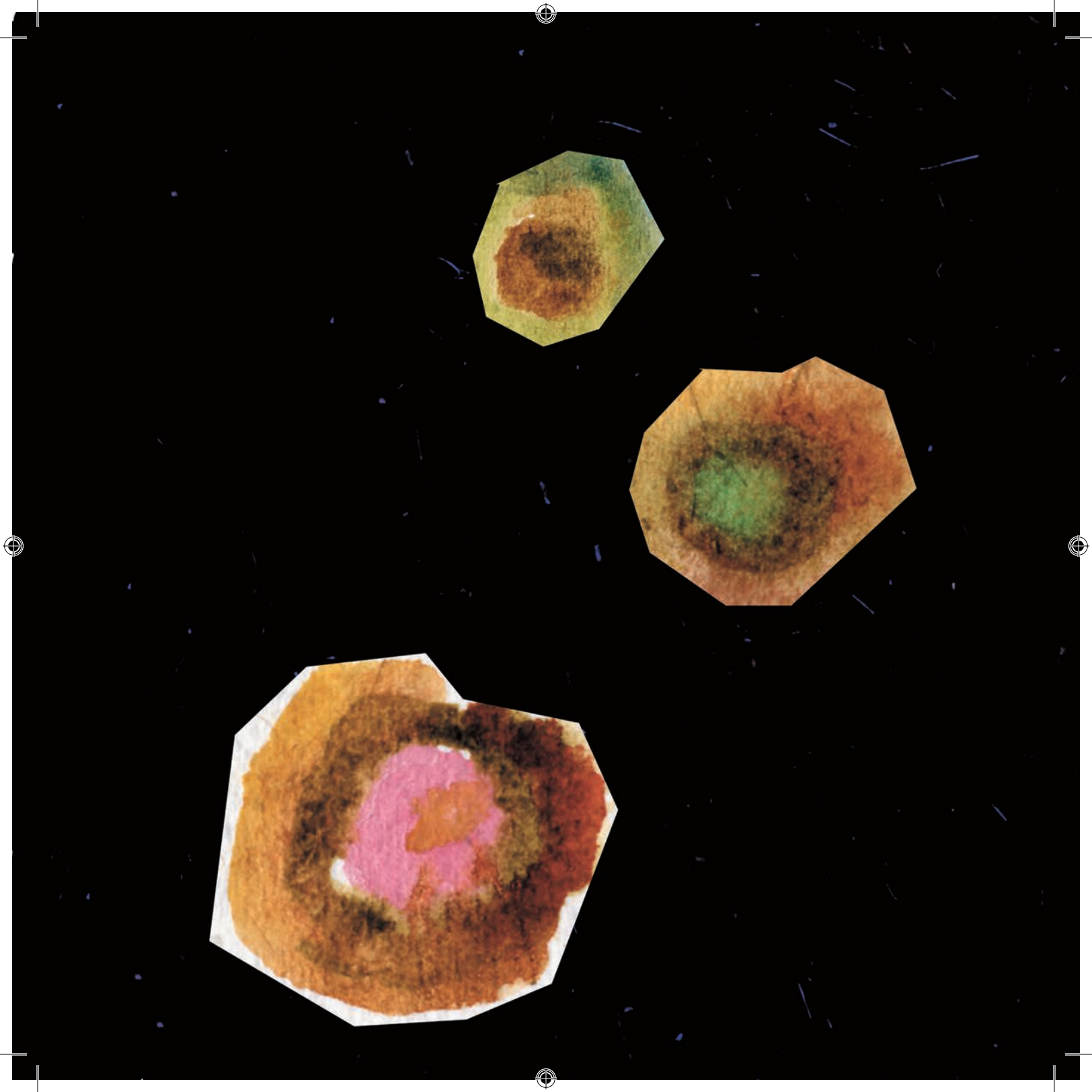


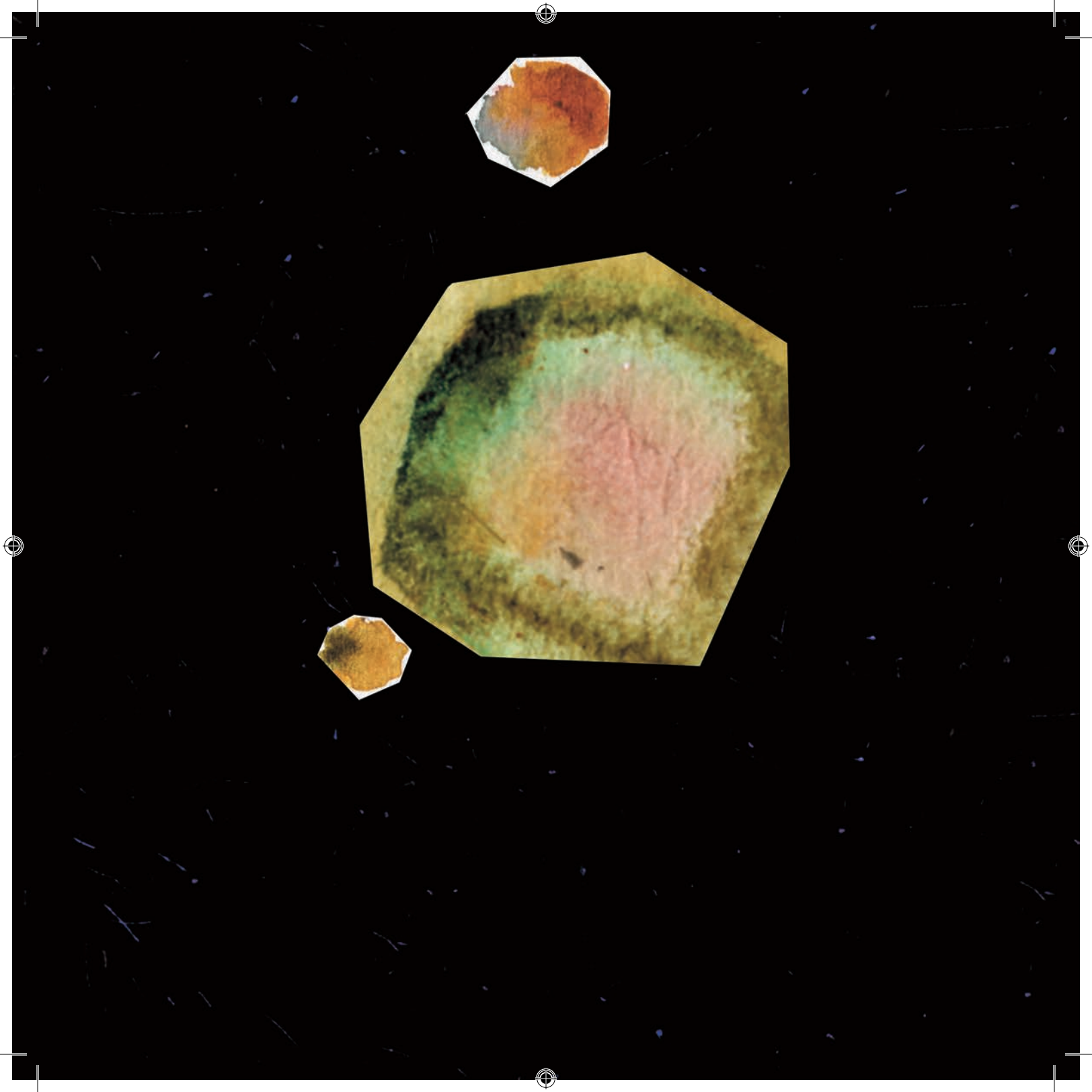
... e seu chapéu.

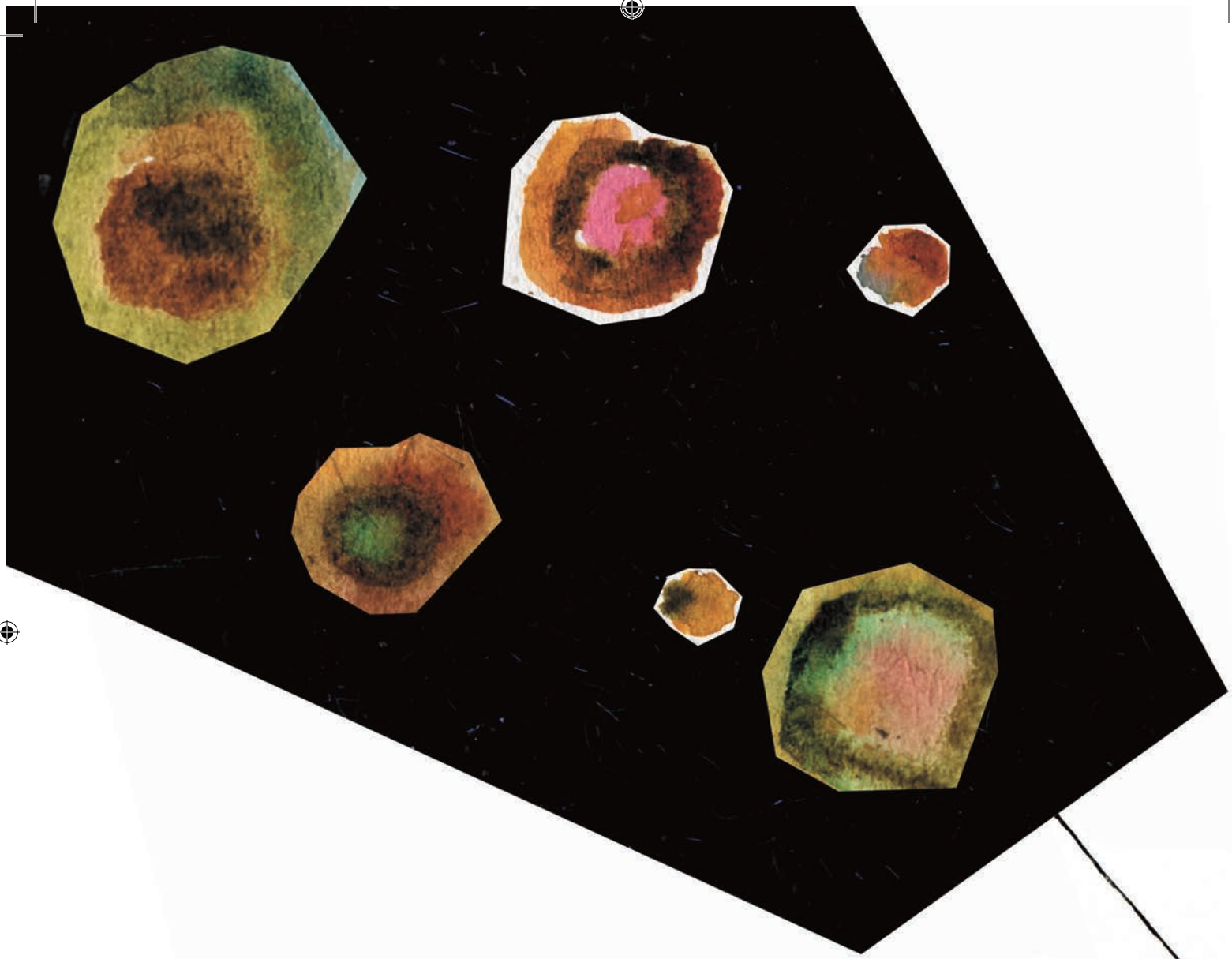
Onde os planetas
são como bolhas de sabão.



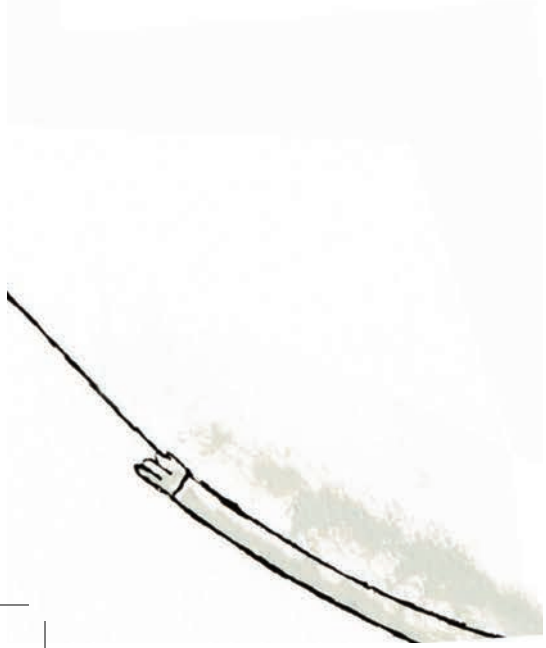


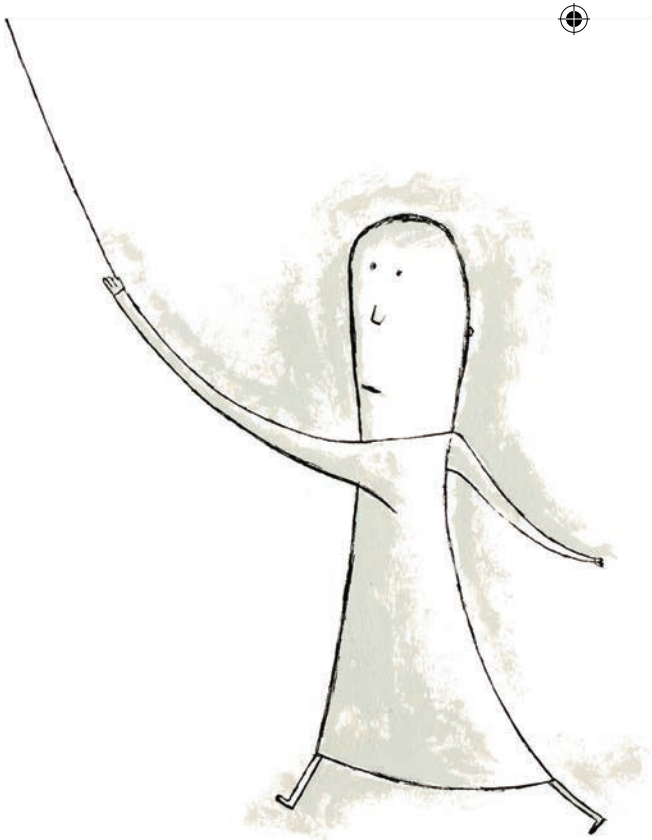




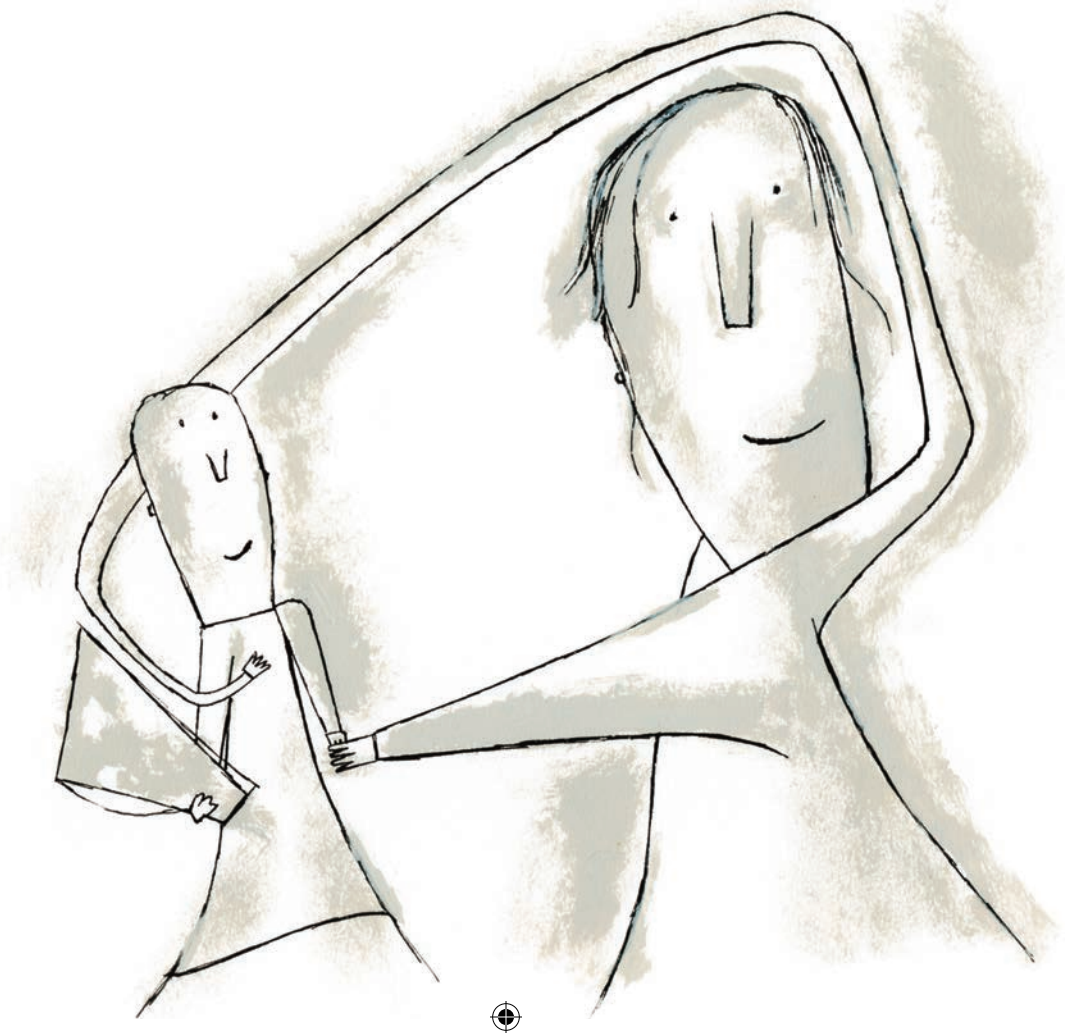


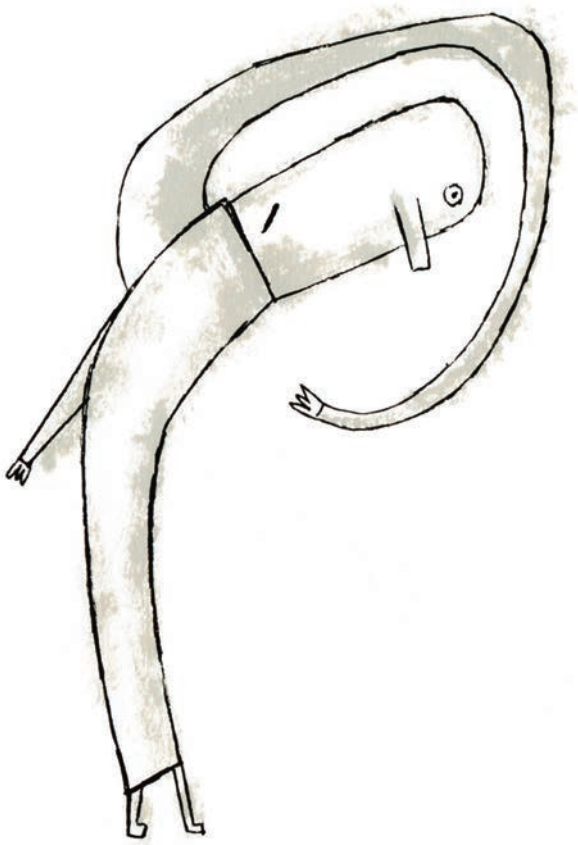
Lá em cima, mais perto das estrelas,
onde o mundo é como o desenho da minha pipa...



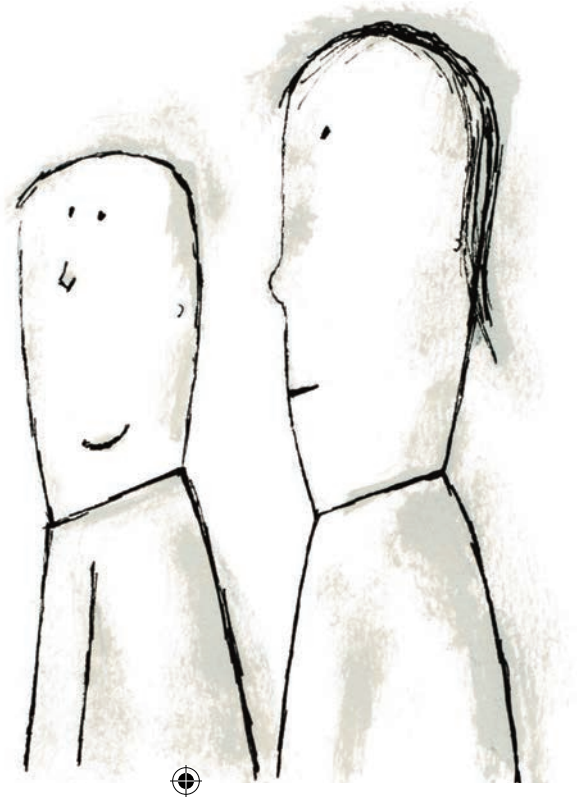


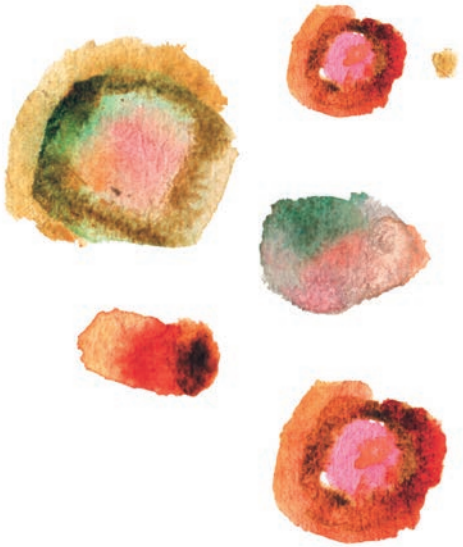
... como os planetas e estrelas que se
veem em minha pipa





quando a faço descer para guardá-la
e esperar por minha mãe,
e encontramos, voltando para casa,
o amável e magro senhor **i**,
como em todas as tardes.





FERNANDO LASHERAS nasceu na Espanha, em 1963, e, hoje, colabora com várias revistas e coleções infantis. Trabalhou em uma editora desenhando livros para ouvir e guias de viagem para turistas desorientados, entre outras obras. Adora letras com caráter e corpo. Sonha poder desenhar um rosto ou uma caravana de bérberes com uma linha só, mas em sua mão direita nasceram três dedos que vieram de seu pé esquerdo.

MIGUEL ÁNGEL PÉREZ ARTEAGA nasceu na Espanha, em 1965. Trabalha com imagens e palavras: desenha, cria anúncios, ilustra, pinta e escreve. É autor e ilustrador de vários livros infantis e participou de exposições como "Prontos para Ler: Desenho de Livros na Espanha", que já passou por Nova York, Washington, Cidade do México, São Paulo... e continua sua viagem pelo mundo.

TÍTULO ORIGINAL: El Mundo Desde mi Cometa
© Fernando Lasheras, texto, 2009
© Miguel Angel Perez Arteaga, ilustrações, 2009
© Ediciones El Naranjo, S. A. de C. V., 2009
Cerrada Nicolas Bravo nº 21-1,
Col. San Jerónimo Lídice, 10200, México, D. F.
Tel/fax + 52 (55) 5652-1974
elnaranjo@edicioneselnaranjo.com.mx
www.edicioneselnaranjo.com.mx
© Casa Amarelinha, um selo de Tuva Editora Ltda., 2013

TEXTO: Fernando Lasheras
ILUSTRAÇÕES: Miguel Ángel Pérez Arteaga

EDIÇÃO BRASILEIRA
COORDENAÇÃO EDITORIAL: Dolores Prades
ASSISTENTES EDITORIAIS: Ana Busch e Caio Vilela
TRADUÇÃO: Noelly Russo
REVISÃO: Daniel Japiassu
CAPA: Nicolas Bravo
EDITORAÇÃO ELETRÔNICA: Estúdio Morivati
PRODUÇÃO GRÁFICA: Marcio Uva

A reprodução não autorizada desta publicação, no todo ou em parte,
constitui violação de direitos autorais (Lei 9.610/98)

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Lasheras, Fernando
O mundo visto de minha pipa / Fernando Lasheras ; ilustração Miguel A. Pérez Arteaga ; tradução Noelly Russo.
-- São Paulo : Casa Amarelinha, 2013.

ISBN 978-85-66637-18-2

Título original: El mundo desde mi cometa.

1. Literatura infantojuvenil I. Arteaga, Miguel A. Pérez. II. Título.

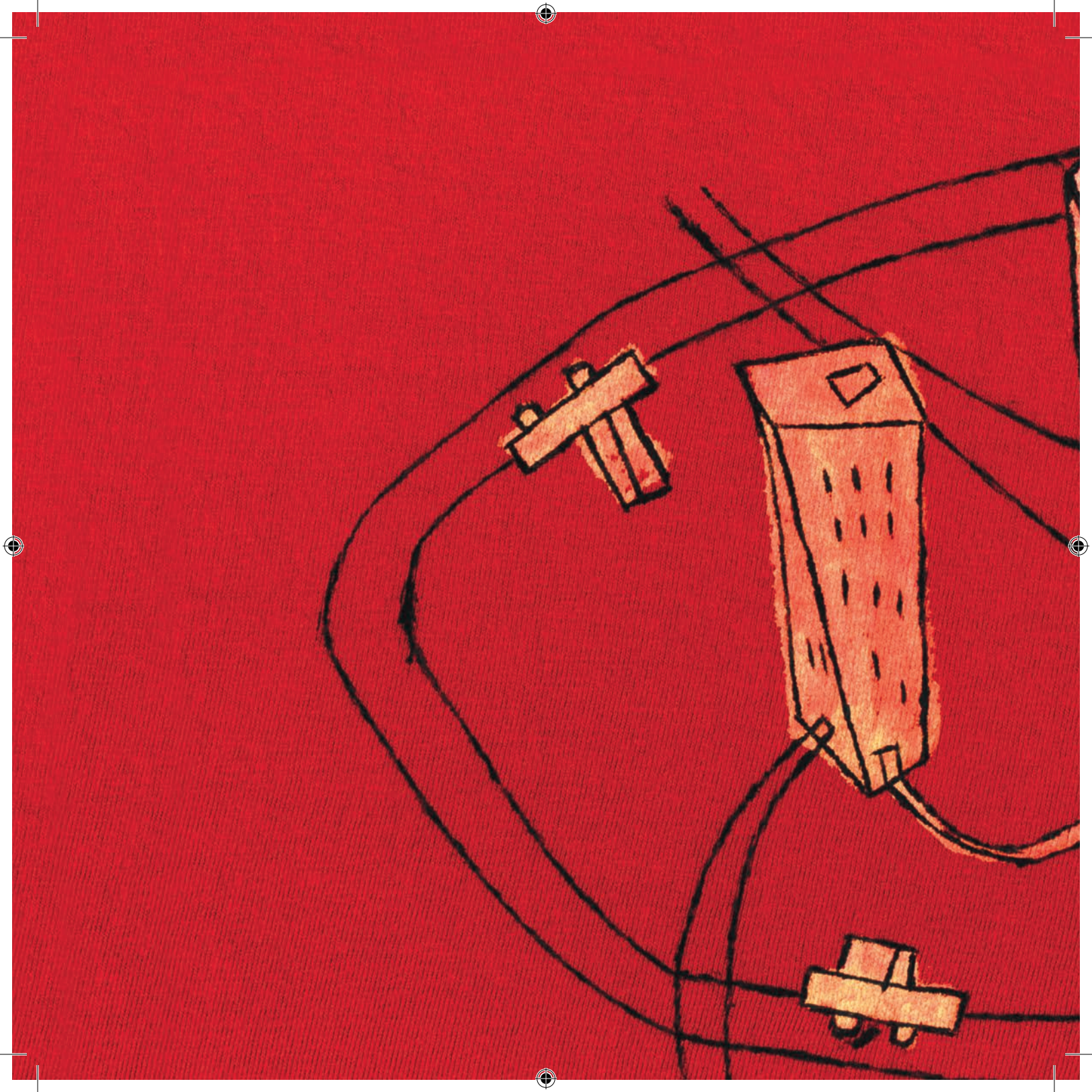
13-01151 CDD-028.5

Índices para catálogo sistemático:
1. Literatura infantil 028.5
2. Literatura infantojuvenil 028.5

A grafia deste livro segue as regras do Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa.

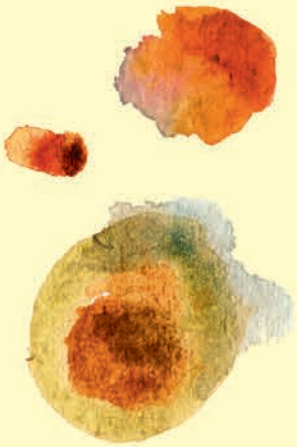
casa amarelinha
Um selo de Tuva Editora Ltda.
Rua José Maria Lisboa, 1.055, 6º andar
São Paulo - SP
(11) 3032-9302
casaamarelinha@casaamarelinha.com.br
www.casaamarelinha.com.br

Este livro foi composto em  Avenir, Avenir Heavy e Wingdings
e impresso sobre papel couché fosco 150 g/m².



Como seria se você pudesse observar o mundo lá de cima? Do alto de sua pipa?
Assim como os astronautas, você saberia o que acontece sem que ninguém o visse. Poderia nos contar onde foram parar todos os objetos que o vento leva...

E quantas outras coisas você poderia ver?



casa amarelinha

ISBN 978-85-66637-18-2
9 788566 637182